



ACCADEMIA DI STUDI ITALO-TEDESCHI MERANO
AKADEMIE DEUTSCH-ITALIENISCHER STUDIEN MERAN

XLIII Seminario di studi italo-tedeschi

TRA I DUE FRONTI

La Grande Guerra come prova del fuoco per le amicizie personali e le affinità intellettuali tra scrittori e artisti italiani, austriaci, tedeschi e francesi

XLIII. Seminar deutsch-italienischer Studien

ZWISCHEN DEN FRONTEN

Der Erste Weltkrieg als Feuerprobe für die persönliche Freundschaft und intellektuelle Affinität zwischen Schriftstellern und Künstlern aus Italien, Österreich, Deutschland und Frankreich

24 - 25 novembre 2014

Sala delle conferenze dell'Accademia
Via Innerhofer, 1 | **Merano**

24. - 25. November 2014

Konferenzraum der Akademie
Innerhoferstraße, 1 | **Meran**

DSU

Dipartimento
Scienze Umane e Sociali
Patrimonio culturale



Università degli Studi di Verona
Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere

UNIVERSITÄT
SALZBURG

Ore 9:00 Uhr	<p>APERTURA DEI LAVORI – ERÖFFNUNG</p> <p>Presiede – Vorsitzender: FABRIZIO CAMBI</p>
Ore 9:30 Uhr	<p>Relazione in lingua italiana – Referat in italienischer Sprache</p> <p>ARTURO LARCATI</p> <p><i>La costruzione del nemico: Stefan Zweig e gli "amici in terra straniera"</i> <i>Die Konstruktion des Feindes: Stefan Zweig und die "Freunde im Fremdland"</i></p> <p>Interventi – Aussprache</p>
Ore 10:20 Uhr	<p>Relazione in lingua italiana – Referat in italienischer Sprache</p> <p>ELENA RAPONI</p> <p><i>Amicizie e contatti intellettuali tra Italia e Germania: Rudolf Borchardt e Tommaso Gallarati Scotti</i> <i>Freundschaften und intellektuelle Verbindungen zwischen Italien und Deutschland: Rudolf Borchardt und Tommaso Gallarati Scotti</i></p> <p>Interventi – Aussprache</p>
Ore 11:10 Uhr	<p>PAUSA – PAUSE</p>
Ore 11:40 Uhr	<p>Relazione in lingua tedesca – Referat in deutscher Sprache</p> <p>ROMAN REISINGER</p> <p><i>Valéry Larbaud und Blaise Cendrars – zwei starke Persönlichkeiten im Strom gegen die nationalistische Zersplitterung durch den I. Weltkrieg</i> <i>Valéry Larbaud e Blaise Cendrars – due forti personalità nell'impegno contro la frammentazione nazionalistica causata dalla Grande Guerra</i></p> <p>Interventi – Aussprache</p>
Ore 12:30 Uhr	<p>PRANZO – MITTAGESSEN</p> <p>Presiede – Vorsitzender: HANS-CHRISTIAN GÜNTHER</p>
Ore 15:00 Uhr	<p>Relazione in lingua tedesca – Referat in deutscher Sprache</p> <p>RALF LÜFTER</p> <p><i>Die Welt im Krieg. Ezra Pound und Henri Gaudier-Brzeska</i> <i>Il mondo in guerra. Ezra Pound e Henri Gaudier-Brzeska</i></p> <p>Interventi – Aussprache</p>
Ore 15:50 Uhr	<p>Relazione in lingua tedesca – Referat in deutscher Sprache</p> <p>ILSE SOMAVILLA</p> <p><i>Wittgenstein und seine englischen Freunde während des ersten Weltkriegs</i> <i>Wittgenstein e i suoi amici inglesi durante la Grande Guerra</i></p> <p>Interventi – Aussprache</p>
Ore 16:40 Uhr	<p>PAUSA – PAUSE</p>
Ore 17:10 Uhr	<p>Relazione in lingua tedesca – Referat in deutscher Sprache</p> <p>MICHAEL AICHMAYR</p> <p><i>Der Ausbruch des Ersten Weltkrieges als Krise der Identität junger Menschen bei Elias Canetti, Manès Sperber und Franco Vegliani</i> <i>Lo scoppio della Grande Guerra come crisi d'identità dei giovani. I casi di Elias Canetti, Manès Sperber e Franco Vegliani</i></p> <p>Interventi – Aussprache</p>
Ore 18:00 Uhr	<p>CONCLUSIONE DELLA PRIMA GIORNATA DI LAVORI – ABSCHLUSS DES ERSTEN SEMINARTAGS</p>

Presiede – Vorsitzende: ISOLDE SCHIFFERMÜLLER

- Ore 9:00 Uhr Relazione in lingua italiana – Referat in italienischer Sprache
FABRIZIO CAMBI
"Ich hatte einen Weggenossen, einen Gleichgesinnten...". Il sodalizio epistolare di Hermann Hesse con Romain Rolland e la polemica con Thomas Mann
"Ich hatte einen Weggenossen, einen Gleichgesinnten...". Die briefliche Bindung Hermann Hesses mit Romain Rolland und dessen Streit mit Thomas Mann
Interventi – Aussprache
- Ore 9:50 Uhr Relazione in lingua italiana – Referat in italienischer Sprache
GIUSEPPE CALLIARI
Zurigo "sanatorio delle arti". Incontri intellettuali e artistici di Ferruccio Busoni negli anni della Grande Guerra
Zürich, „Sanatorium der Künste“. Intellektuelle und künstlerische Begegnungen Ferruccio Busonis in den Jahren des Ersten Weltkriegs
Interventi – Aussprache
- Ore 10:40 Uhr PAUSA – PAUSE
- Ore 11.10 Uhr Relazione in lingua tedesca – Referat in deutscher Sprache
HANS-CHRISTIAN GÜNTHER
Stefan George und der Erste Weltkrieg
Stefan George e la Grande Guerra
Interventi – Aussprache
- Ore 12:00 Uhr Relazione in lingua tedesca – Referat in deutscher Sprache
RENATE LUNZER
Die „Canzone dei Dardanelli“ scheidet die Geister
La "Canzone dei Dardanelli" crea divisioni
Interventi – Aussprache
- Ore 12:50 Uhr CONCLUSIONE DEL SEMINARIO – ABSCHLUSS DES SEMINARS

*Il programma può essere soggetto a modifiche – Änderungen vorbehalten

PARTECIPANTI – TEILNEHMER

MICHAEL AICHMAYR	Professor für Romanistik an der Universität Salzburg
GIUSEPPE CALLIARI	Musicista e musicologo, Professore nella Civica scuola musicale Zandonai di Rovereto
FABRIZIO CAMBI	Professore di Lingua e Letteratura tedesca nell'Università di Trento
HANS-CHRISTIAN GÜNTHER	Professor für Klassische Philologie an der Albert-Ludwigs-Universität Freiburg
ARTURO LARCATI	Professore aggregato di Letteratura tedesca nell'Università di Verona
RALF LÜFTER	Assistenzprofessor für Moralphilosophie an der Freien Universität Bozen
RENATE LUNZER	Professorin für Italienische Literaturwissenschaft und Translatork an der Universität Wien
ELENA RAPONI	Professoressa aggregata di Letteratura tedesca nell'Università Cattolica di Milano
ROMAN REISINGER	Professor für Romanistik an der Universität Salzburg
ISOLDE SCHIFFERMÜLLER	Professoressa di Letteratura tedesca nell'Università di Verona
ILSE SOMAVILLA	Dr. Phil., Mitarbeiterin am Forschungsinstitut Brenner-Archiv der Universität Innsbruck

In collaborazione con – In Zusammenarbeit mit

CON IL CONTRIBUTO . MIT EINEM ZUSCHUSS



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO
Assessorato alla cultura
Referat für Kultur



STADT : SALZBURG

gefördert von
Stiftung Südtiroler Sparkasse
Fondazione Cassa di Risparmio
sostenuto da

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE